

Goicoechea
POTIER - CÉRAMISTE

Collection 2022





Histoire et savoir-faire

History and know how

PASSION & CRÉATIVITÉ

La famille Goicoechea et son équipe travaillent à créer des poteries de haute qualité et signent des collections de référence, classiques et contemporaines. Les ateliers Goicoechea se trouvent dans le village des artisans d'Ossès, entre Océan et Pyrénées, au Pays Basque, dans la Vallée de la Nive. Depuis trois générations, les Goicoechea tirent leur inspiration de ce territoire authentique et généreux, mariant force et élégance.

L'art de travailler la terre se réinvente chaque jour dans les ateliers Goicoechea. Le sens du travail bien fait, la rigueur et la patience ne seraient rien sans une soif de créer, de découvrir et de mettre au point de nouvelles manières de faire. C'est de ce mouvement perpétuel que naissent les formes, les couleurs et les finitions qui, pour certaines, sont déjà devenues des grands classiques des collections Goicoechea.

Poterie Goicoechea was established in 1960 from the hand of Jean-Baptiste Goicoechea. 50 years later, Poterie Goicoechea create and make models from classical to contemporary style. The traditional know-how, passion and quality are behind the family's prestige. Poterie Goicoechea's workshops are situated in the village of Ossès, nestled between the dramatic Pyrenees mountains and the green valleys of the Basque Country.

The art of working with clay evolves constantly in the workshops of Poterie Goicoechea. The feeling of work well done, the rigour and the patience would be nothing without the desire to create, to discover and to refine new techniques. It is from this perpetual movement that are born the shapes, colours and textures, that are for some, already iconic pieces in the Goicoechea collection.

Charte qualité Goicoechea

Quality charter



ENTREPRISE DU PATRIMOINE VIVANT

L'équipe de la Poterie Goicoechea est fière de son savoir-faire artisanal et de sa tradition basque.

Authentiques et originales, ses créations sont également le fruit de recherches et d'améliorations constantes, tant sur le plan technique qu'esthétique. C'est ce qui nous vaut aujourd'hui le label d'« Entreprise du Patrimoine Vivant », décerné par le Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie.

En développant une charte qualité, nous avons souhaité mettre en avant ce savoir-faire authentique et notre capacité d'innovation.

Appliquée dès la conception de nos poteries jusqu'à la présentation des pièces en point de vente, cette charte définit point par point les éléments qui font le caractère de nos créations.

The Goicoechea Pottery team is proud of its craftsmanship and its Basque tradition.

Authentic and original, its creations are also the result of constant research and improvement both technically and aesthetically.

This is what has earned us the label of «Entreprise du Patrimoine Vivant», awarded by the by the Ministry of the Economy, Finance and Industry.

By developing a quality charter, we wanted to highlight this authentic know-how and our capacity for innovation.

Applied from the design of our pottery to the presentation of the pieces at the point of sale, this charter defines point by point the elements that make up the character of our creations.

À LA FABRIQUE

- **Respect du processus de création originale**
- **Respect des techniques artisanales**
- **Application de procédés de fabrication innovants**
- **Recherche esthétique**

Cette charte qualité est aussi pour nous l'occasion de créer un partenariat efficace avec nos revendeurs qui, en adhérant à cette charte, reconnaissent la qualité de notre travail et s'engagent à la poursuivre sur leur point de vente.

Nous leur demandons de tout mettre en oeuvre pour assurer : une présentation des produits soignée, une gestion des approvisionnements intelligente.

Garantie de la qualité de nos produits, cette charte constitue le meilleur gage de satisfaction client... pour que perdure le plaisir d'offrir et de recevoir des Poteries Goicoechea.

- *Respect of the original manufacturing process*
- *Respect of the artisanal techniques*
- *Application of innovative manufacturing processes*
- *Aesthetic research*

This quality charter is also for us the opportunity to create an effective partnership with our retailers who, by adhering to this charter, recognise the quality of our work and commit themselves to continue it at their point of sale.

We ask them to do their utmost to ensure: a neat presentation of the products, an intelligent management of the supplies.

This charter guarantees the quality of our products and is the best guarantee of customer satisfaction... so that the pleasure of offering and receiving Goicoechea Pottery will continue.



Le calibrage

Calibration

Il s'agit d'une technique manuelle en série qui permet d'obtenir des pots de grande qualité tout en maîtrisant le coût de fabrication. Les pots calibrés sont disponibles en texture lisse uniquement.

This is a manual technique in series, that allows us to produce high quality pots whilst controlling the cost of manufacturing.



Collection



	VB29	VB36	VB45	VB52	VB60
Diamètre bouche Ø opening (cm)	31	39	47	53	63
Diamètre base Ø base (cm)	20	24	30	32	37
Hauteur Height (cm)	32	38	48	52	62
Poids Weight (kg)	5,6	8,5	13,8	18,6	30,6
Litrage Volume (L)	10	20	45	60	95

VB - TERRE ROSÉE *Natural clay*



GVB - TERRE GRISE *Grey clay*





	VE22	VE29	VE36	VE45
Diamètre bouche Ø opening (cm)	32	39	50	62
Diamètre base Ø base (cm)	19	25	30	36
Hauteur Height (cm)	24	32	40	50
Poids Weight (kg)	4,2	7,2	13,4	21,4
Litrage Volume (L)	8,5	19,5	40	78

VE - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	VHS50	VHS60
Diamètre bouche \varnothing opening (cm)	32	37
Diamètre base \varnothing base (cm)	25	29
Hauteur Height (cm)	51	60
Poids Weight (kg)	11	17
Litrage Volume (L)	26	42

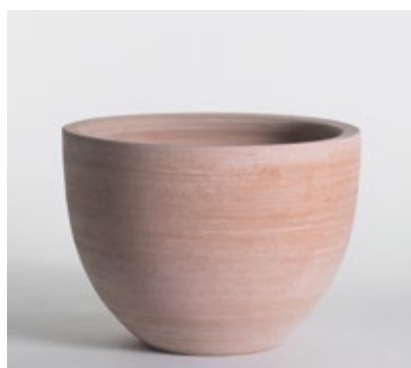
VHS - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	CP21	CP25	CP29	CP1	CP2	CP3	CP4
Diamètre bouche \varnothing opening (cm)	23	25	30	36	44	50	62
Diamètre base \varnothing base (cm)	11	13	14	17	21	23	28
Hauteur Height (cm)	17	18	24	26	32	37	44
Poids Weight (kg)	1,9	2,8	3,6	5,4	9,8	16,4	17
Litrage Volume (L)	3,3	5	7	12	19	35	66

CP - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	C+	C0	C1	C2	C3	C4
Diamètre Ø opening (cm)	13	17	23	28,5	33	44
Hauteur Height (cm)	13	13	18	23	27	34
Poids Weight (kg)	0,7	1,6	3	4,6	7	14
Litrage Volume (L)	1	3,8	5,5	13,5	21	36

C - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	30R3B	30R4	30R5
Diamètre bouche \varnothing opening (cm)	37	47	52
Diamètre base \varnothing base (cm)	21	28	31
Hauteur Height (cm)	28	34	39
Poids Weight (kg)	6,6	12,4	13,8
Litrage Volume (L)	11	16	27

30R - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	JP35ECV	JP40ECV	JP60ECV
Diamètre bouche Ø opening (cm)	29	33	38
Diamètre base Ø base (cm)	24	26	28
Encombrement Footprint Ø max (cm)	34	38	49
Hauteur Height (cm)	38	45	62
Poids Weight (kg)	9,6	12,8	18,6
Litrage Volume (L)	12,5	32	65

JP - VIEILLI COL ÉMAILLÉ MIEL



JP - VIEILLI COL ÉMAILLÉ VERT





	JP35	JP40	JP60
Diamètre bouche Ø opening (cm)	29	33	38
Diamètre base Ø base (cm)	24	26	28
Encombrement Footprint Ø max (cm)	34	38	49
Hauteur Height (cm)	38	45	62
Poids Weight (kg)	9,6	12,8	18,6
Litrage Volume (L)	12,5	32	65

JP - TERRE ROSÉE *Natural clay*



22 / COUPE SUR PIED



	22P	22M	22G
Diamètre bouche Ø opening (cm)	32	39	44
Diamètre base Ø base (cm)	19	22	26
Hauteur Height (cm)	28	34	40
Poids Weight (kg)	5,2	7,8	10,4
Litrage Volume (L)	10	14	24

22 - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	77P	77M	77G
Diamètre bouche Ø opening (cm)	24	28	33
Diamètre base Ø base (cm)	14	18	20
Hauteur Height (cm)	22	28	32
Poids Weight (kg)	2,6	5	7,4
Litrage Volume (L)	7	15	20

77 - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	CB20	CB28	CB35
Diamètre bouche Ø opening (cm)	20	28	35
Hauteur Height (cm)	7,5	10	13
Poids Weight (kg)	0,9	2	4
Litrage Volume (L)	1,7	4,5	9

CB - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	B1	B2
Diamètre bouche Ø opening (cm)	23	30
Hauteur Height (cm)	8	10
Poids Weight (kg)	2,8	4
Litrage Volume (L)	3	6,5

B - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	C12	C20
Longueur Length (cm)	16	19
Hauteur Height (cm)	15	19
Poids Weight (kg)	2	3
Litrage Volume (L)	1	3,5

C - TERRE ROSÉE *Natural clay*



GC - TERRE GRISE *Grey clay*





	CC24	CC32	CC40
Longueur <i>Length</i> (cm)	25	33	41
Hauteur <i>Height</i> (cm)	23	32	40
Poids <i>Weight</i> (kg)	7,8	13,4	22
Litrage <i>Volume</i> (L)	8	20	30

CC - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	RC20	RC30	RC40	RC50	RC60
Longueur Length (cm)	21	29	40	54	62
Largeur Width (cm)	12	14	17	20	25
Hauteur Height (cm)	13	14	16	19	22
Poids Weight (kg)	1,8	3,2	5	8,8	13,4
Litrage Volume (L)	2,5	3	7	9,5	22

RC - TERRE ROSÉE *Natural clay*



GRC - TERRE GRISE *Grey clay*





	JH50	JH60
Longueur <i>Length</i> (cm)	52	62
Largeur <i>Width</i> (cm)	20	26
Hauteur <i>Height</i> (cm)	25	34
Poids <i>Weight</i> (kg)	12,6	22,2
Litrage <i>Volume</i> (L)	16	40,5

JH - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	TER10	TER15	TER21
Diamètre Ø (cm)	16	18	21
Hauteur <i>Height</i> (cm)	9	11	13
Poids <i>Weight</i> (kg)	0,65	1,05	1,5
Litrage <i>Volume</i> (L)	1	2	3
Packaging	x6	x6	x4

TER - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	LT10	LT15	LT21
Diamètre Ø (cm)	10,5	15	21
Hauteur Height (cm)	10	16	20
Poids Weight (kg)	0,35	0,8	1,6
Litrage Volume (L)	0,4	1,5	3,8
Packaging	x15	x6	x4

LT - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	NB1	NB2
Diamètre Ø opening (cm)	12,7	15
Hauteur Height (cm)	10	13
Poids Weight (kg)	0,82	1,5
Litrage Volume (L)	1,5	2,8

NB - TERRE ROSÉE *Natural clay*





	NG1	NG2
Diamètre Ø opening (cm)	13,4	16,9
Hauteur Height (cm)	10	13
Poids Weight (kg)	0,5	1
Litrage Volume (L)	0,9	1,9

NG - TERRE ROSÉE *Natural clay*



Accessoires

ACCESSORIES



	D1	D2
Diamètre Ø opening (cm)	9	9
Hauteur Height (cm)	16	26
Poids Weight (kg)	0,6	1
Litrage Volume (L)	0,75	1,2

D - TERRE ROSÉE *Natural clay*



DIFFUSEUR D'EAU WATER DIFFUSER

La porosité naturelle de la terre cuite libère par capillarité l'eau dont les plantes ont besoin
The natural porosity of terracotta releases the water that plants need by capillary action



PQR

Longueur <i>Length</i> (cm)	7,5
Largeur <i>Width</i> (cm)	4,5
Hauteur <i>Height</i> (cm)	2
Poids <i>Weight</i> (kg)	0,18

PQR - TERRE ROSÉE *Natural clay*



GPQR - TERRE GRISÉ *Grey clay*



SCN / SOUCOUPES RONDES



	SC10N	SC13N	SC16N	SC19N	SC23N	SC25N	SC30N	SC33N	SC40N	SC45N
Diamètre Ø (cm)	9	13	16	19	24	27	32	35	40	48
Poids Weight (kg)	0,1	0,3	0,4	0,4	0,6	1	1,4	1,8	2,8	3,8

SCJ & SCC / SOUCOUPES RECTANGULAIRES ET CARRÉES



	SCJ20	SCJ30	SCJ40	SCJ50	SCJ60	SCC18	SCC22	SCC25	SCC30	SCC33	SCC40
Longueur Length (cm)	26	32	44	58	67	17	20	25	29	37	45
Largeur Width (cm)	17	17	21	24	30	17	20	25	29	37	45
Poids Weight (kg)	0,6	1,2	2	2,8	4,8	0,4	0,6	1,4	1,8	2,8	4,6

Les XL

XL SIZES





	VB70	VB85
Diamètre bouche Ø opening (cm)	72	87
Diamètre base Ø base (cm)	44	50
Hauteur Height (cm)	72	85
Poids Weight (kg)	40	50
Litrage Volume (L)	143	250

VB - TERRE ROSÉE *Natural clay*



GVB - TERRE GRISE *Grey clay*





	VHS70	VHS85
Diamètre bouche \varnothing opening (cm)	42	51
Diamètre base \varnothing base (cm)	31	33
Hauteur Height (cm)	71	85
Poids Weight (kg)	18,6	35
Litrage Volume (L)	52	88

VHS - TERRE ROSÉE *Natural clay*



Inspirations

INSPIRATIONS





VB / Cuvier contemporain Terre grise finition lisse



CC / Carrés contemporains Terre rosée finition lisse





CP / Cuvier bas contemporain Terre rosée finition lisse





VHSB / Vase haut sans bouche Terre rosée finition lisse



VB / Cuvier contemporain Terre grise finition lisse



LT / Petit cuvier haut Terre rosée finition lisse



C / Cylindre Terre rosée finition lisse

Showroom circuit visite d'Ossès et galerie boutique de Saint-jean-de-Luz

Showroom and shop









Display en jardinerie

Display in garden center



LISIBILITÉ - ACCESSIBILITÉ



Conseils d'entretien

Care advice



PATINE

Nous conseillons de bien mouiller l'intérieur et l'extérieur du pot avant plantation afin que la terre cuite absorbe l'humidité de façon homogène et que la patine soit régulière.

La terre cuite ne demande pas d'entretien particulier. Elle se patine avec le temps et son aspect évolue au fil des saisons en fonction de son environnement.

Clay does not require any particular maintenance. They will develop a patine over time depending on the seasons and its immediate environment.



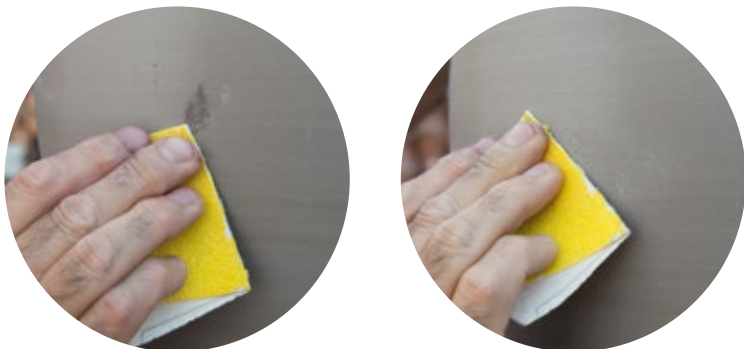
IMPERMÉABILISATION

Si vous souhaitez conserver la couleur d'origine de la terre cuite et ne pas avoir de patine, vous pouvez pulvériser un produit hydrofuge sur les parois intérieures et extérieures du pot ainsi que sur sa base. Ce produit est vendu en magasin de bricolage (exemple «Starbrite protecteur pots en terre cuite»). Le séchage est quasi instantané et la couleur d'origine est figée.

Nous vous déconseillons de laisser des poteries hydrofugées à l'extérieur l'hiver.

If you would prefer to preserve the original colour of the clay and avoid having a patine finish, the inside and outside of the pot can be coated with a waterproofing product.





AVANT / APRÈS

NETTOYAGE

Les nettoyeurs haute pression type Karsher sont utilisables sur nos produits.

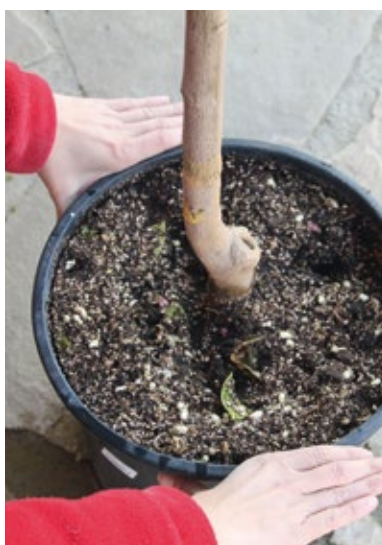
Pour effacer les petites tâches ou réparer une ébréchure sur votre pot, frotter à l'aide d'un papier de verre.

Our products can be cleaned using a power washer. Marks and chips can be repaired using sandpaper.

BIEN CHOISIR SON POT

Placez vos deux mains de part et d'autre de la motte de racines (ou du pot à repoter) Vous choisirez ainsi un pot dont le diamètre sera adapté pour votre plantation (soit un pot dont le diamètre sera au maximum 20 cm plus grand).

Place your two hands on either side of the root ball (or the pot to be repotted) This way you can choose a pot with a diameter that is suitable for planting (i.e. a pot with a maximum diameter of 20cm larger than the root ball or previous pot).



LES ACCESSOIRES

Sur un sol irrégulier (galets, cailloux, terrasse en pierre ou en bois), les accessoires (pieds ou soucoupes) ne sont pas nécessaires, l'eau s'évacuant facilement.

Sur un sol plus régulier (herbe ou béton), privilégiez les pieds, afin de faciliter l'évacuation de l'eau. Si vous souhaitez mettre une soucoupe, retirez-la systématiquement l'hiver.

Pour l'intérieur, prévoyez une soucoupe afin d'éviter les coulures suite à l'arrosage.

ATTENTION : Pensez à imperméabiliser la soucoupe, l'argile étant poreuse et collez des tampons en dessous si vous souhaitez installer votre poterie sur un parquet.

On an irregular ground (pebbles, stones, stone or wooden terrace), the accessories (feet or saucers) are not necessary as the water drains easily.

On a more regular ground (grass or concrete), feet are preferable, in order to facilitate water evacuation. If you prefer to use a saucer, remove it systematically in winter.

For the interior, use a saucer to avoid running after watering.

SUGGESTION : Think of waterproofing the saucer, clay being porous and use adhesive pads underneath if you want to install your pot on a wooden floor.

Conseils de plantation

Planting advice

PLANTATION ET DRAINAGE



**TERRE
+ TERREAU**
SOIL
+ COMPOST



**TOILE
GÉOTEXTILE**
GEOTEXTILE
MEMBRANE



**BILLES
D'ARGILE**
EXPANDED
CLAY PEBBLES

- 1** Mouiller abondamment l'intérieur et l'extérieur du pot avant de planter.
Thoroughly wet both the inside and outside of the pot before planting.
- 2** Disposer des cailloux ou des billes d'argile expansée dans le fond.
Place stones or expanded clay pebbles in the base.
- 3** Mettre de la toile géotextile filtrante (qui se trouve en jardinerie) pour empêcher la terre de se mélanger aux billes d'argile. Lors de l'arrosage, cela évite que la terre ne salisse les terrasses.
Add a layer of geotextile membrane (available from garden centres) to stop the compost mixing with the expanded clay pebbles. This prevents the compost soiling the ground during watering.
- 4** Tremper la motte de racines de votre plante dans l'eau avant de la placer dans le pot.
Soak the root ball in water before placing in the pot.
- 5** Les pieds sous le pot facilitent la circulation de l'air, permettent l'évacuation de l'excédant d'eau d'arrosage et évitent les désagréments liés au gel. Les soucoupes doivent être enlevées l'hiver lors des périodes de gel.
The feet under the pot facilitate the free circulation of air, allow the evacuation of excess water and avoid frost-related incidents. The saucers must be removed in times of frost.

Résistant au gel avec un bon drainage / Frost resistant

Poterie Goicoechea c'est...

Poterie Goicoechea is...

- **Une exposition de pièces uniques et un showroom de plus de 500 m² attenant à la manufacture d'Ossès.** Des pièces sur mesure développées par nos artisans potiers.

A visitor centre and showroom extending over 500 m² is attached to our workshops in Osses displaying one off pieces created by our artisan potters.

**Village d'artisans - RD 918 - Rte de St-Jean-Pied-de-Port - 64780 Ossès
Tél. +33 (0)5 59 37 71 30 - magasin@poterie-goicoechea.com**

- **Une boutique tendance au coeur de St-Jean-de-Luz,** place Louis XIV sur plus de 70 m², cuiviers XXL, pots zen aux rondeurs épurées, vases design, colorés et contemporains sont les vedettes de ce nouvel espace.

A contemporary boutique in Place Louis XIV in the heart of St Jean de Luz extends over 70 m² displaying XXL pots, Zen pots, perfect curves in a myriad of colours and designs, These are the stars of our collection.

**Place Louis XIV - 64500 Saint-Jean-de-Luz
Tél. +33 (0)5 59 43 17 20 - goicoechea-luz@orange.fr**

- **Un site Internet de vente en ligne www.poterie-goicoechea.com.** Conseils, infos pratiques. Livraisons France et Europe.

A webshop giving advice, useful information and delivery details for France and Europe.

- **Un réseau de distributeurs français et européens** regroupant les plus belles jardineries et pépinières, sensibles au savoir-faire français et à son maintien, valeur importante et urgente pour maintenir les techniques et les développer.

A network of distributors in France and Europe bringing together some of the finest Garden Centres and nurseries, all having the same passion for upholding artisanal French craftsmanship, something we hold close to our hearts in our continued development.



Pays basque

Basque country





Testez notre collection chez vous

Try out our collection at home

L'application gratuite Goicoechea vous permet grâce à la réalité augmentée d'intégrer des pots sur votre terrasse ou votre jardin afin d'apprécier le rendu.

The free Goicoechea app allows you to use augmented reality to integrate pots on your patio or garden in order to appreciate the result



Disponible sur Iphone et Ipad sous IOS 11 et plus
(voir compatibilités)

Available on iphone and ipad. Requires IOS 11



contact@poterie-goicoechea.com

www.poterie-goicoechea.com

SUIVEZ-NOUS SUR NOTRE PAGE FACEBOOK ET SUR INSTAGRAM
FOLLOW US ON FACEBOOK AND INSTAGRAM

